

Noviembre de 2007



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONSEJO

134º período de sesiones

Roma, 26 de noviembre de 2007

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE FINANZAS

1. En virtud de lo dispuesto en el artículo XXVII del Reglamento General de la Organización, revisado por la Conferencia de la FAO en su 32º período de sesiones, el Comité de Finanzas está compuesto por representantes de 11 Estados Miembros elegidos por el Consejo: siete de las regiones de África, Asia, Cercano Oriente y América Latina y el Caribe; cuatro de las regiones de Europa, América del Norte y el Pacífico sudoccidental.
2. Con arreglo a lo dispuesto en el mismo Artículo, los Estados Miembros que deseen ser miembros del Comité comunican al Secretario General de la Conferencia y del Consejo el nombre del representante que nombrarán en caso de ser elegidos e informarán sobre los méritos y experiencias del mismo. Esta información se distribuirá, a su vez, por escrito a los miembros del Consejo.
3. Los procedimientos para la elección de los miembros del Consejo exigen que los Estados Miembros presenten su candidatura a la elección por una región específica con arreglo a lo dispuesto por la Conferencia para las elecciones al Consejo; exigen también que el Consejo elija primero un presidente entre los representantes designados de los posibles miembros del Comité. Después de elegir al presidente, el Consejo deberá elegir en dos fases los otros diez miembros del Comité, haciendo el reajuste necesario para tener en cuenta el Estado Miembro a que pertenece el Presidente y la región a que pertenece ese Estado Miembro.
4. Las dos fases son: a) la elección de siete (o seis) miembros de las regiones de África, Asia, Cercano Oriente y América Latina y el Caribe y b) la elección de cuatro (o tres) miembros de las regiones de Europa, América del Norte y Pacífico sudoccidental.
5. Las candidaturas recibidas se enumeran a continuación y la información sobre los méritos y experiencia de los representantes designados de los posibles miembros del Comité se facilita en el Apéndice A para la fase a) y en el Apéndice B para la fase b).

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

6. Se ha recibido la candidatura siguiente para el puesto de Presidente del Comité de Finanzas:

EGIPTO (Yasser Sorour)

CERCANO ORIENTE

7. Se han presentado a la elección para el Comité de Finanzas los seis candidatos siguientes de las regiones de África, Asia y el Pacífico y América Latina y el Caribe:

CAMERÚN (Medi Moungui)

ÁFRICA

UGANDA (Robert Sabiiti)

CHINA (Li Zhengdong)

ASIA Y EL PACÍFICO

PAKISTÁN (Aamir Ashraf Khawaja)

MÉXICO (Jorge Eduardo Chaen Charpentier)

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

PANAMÁ (Eudoro Jaén Esquivel)

8. Se han presentado a la elección para el Comité de Finanzas los cinco candidatos siguientes de las regiones de Europa, América del Norte y el Pacífico sudoccidental:

ALEMANIA (Eckhard W. Hein)

EUROPA

DINAMARCA (Soeren Skafte)

ITALIA (Augusto Zodda)

FRANCIA (Jean-Jacques Soula)

EE.UU. (Lee Brudvig)

AMÉRICA DEL NORTE

PACÍFICO SUDOCCIDENTAL

9. Las elecciones se regirán por lo dispuesto en el Artículo XII del Reglamento General de la Organización. Conviene advertir que, de conformidad con el párrafo 9 de este Artículo, el Presidente puede proponer al Consejo que el nombramiento se decida por unanimidad sin recurrir a votación secreta cuando no haya más candidatos que vacantes.

APÉNDICE A

CAMERÚN

<u>Nombre:</u>	MEDI MOUNGUI
<u>Funciones actuales:</u>	Segundo Consejero, Representante Permanente Adjunto ante la FAO, el FIDA y el PMA
<u>Principales funciones anteriores:</u>	Director Técnico de la Autoridad para el Desarrollo del Sudoeste en el Ministerio de Agricultura Economista Agrario Superior, Ministerio de Agricultura

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

FAO	Miembro del Comité del Programa (2002-2003) Delegado ante la Conferencia y las Conferencias Regionales, 2002 Miembro del Consejo desde 2002 Delegado en todos los comités técnicos (COAG, COFI, CFS, COFO, CMF, etc.) Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias: delegado en la Comisión del Codex Alimentarius Miembro del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius (2004-2007) Delegado en diferentes comités y grupos de acción del Codex Alimentarius (CCGP, ITFFBT, CCFL, CCAFRICA, etc.)
PMA	Miembro de la Junta Ejecutiva (2002 – 2005) Observador en la Junta Ejecutiva desde 2006 Miembro del Grupo de la Gobernanza 2005 – 2006
FIDA	Director de la Junta Ejecutiva para el Camerún y la Lista C1 desde 2003 Delegado ante el Consejo de Gobernadores desde 2002 Miembro de la Consulta para la séptima reposición de recursos del FIDA Miembro de muchos comités técnicos y grupos de trabajo (Comité de Evaluación, Presencia sobre el terreno, Asignación en función de los resultados, etc.) Moderador/coordinador de la Lista C (todos los países en desarrollo)

CHINA

Nombre: **LI ZHENGDONG**

Funciones actuales: Director General del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura (desde diciembre de 2004)

Principales funciones anteriores:

1998-2004	Director General Adjunto del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura
1994-1998	Consejero de la Representación Permanente de China ante la FAO
1992-1994	Director de Organizaciones Internacionales, División II, Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura
1988-1992	Director Adjunto de Organizaciones Internacionales, División I, Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura
1982-1988	Oficial de proyectos del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

2002-2004 Miembro del Comité del Programa

EGIPTO

Nombre: **YASSER SOROUR**

Funciones actuales: Segundo Secretario, Representante Permanente Suplente de Egipto ante los organismos de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación en Roma (desde octubre de 2004)

Principales funciones anteriores:

2004	Jefe de la Oficina del Ministro Adjunto de Asuntos Exteriores para Asuntos Multilaterales Miembro de la delegación egipcia en la reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de la Organización de la Conferencia Islámica en Estambul
2002 - 2004	Ministerio de Asuntos Exteriores, delegación egipcia en la cumbre de Jefes de Estado de la Organización de la Conferencia Islámica en Teherán Grupo gubernamental de expertos sobre la reforma de la Organización de la Conferencia Islámica (2002) Grupo gubernamental de expertos sobre los derechos humanos y las minorías (2003)
1998-2002	Tercer Secretario de la embajada egipcia en el Pakistán Miembro de la delegación egipcia en la reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de la Organización de la Conferencia Islámica en Doha
1997-1998	Miembro del Comité Financiero Permanente de la Organización de la Conferencia Islámica
1996-1998	Agregado diplomático en la Oficina del Viceministro Adjunto de Asuntos Exteriores para el Movimiento de los No Alineados y la Organización de la Conferencia Islámica
1992-1996	Oficial analista financiero del Banco Árabe de Inversiones
1991	Auditor financiero en la Autoridad central egipcia para la rendición de cuentas

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

Miembro del Comité del Consejo encargado de supervisar la EEI de la FAO

Miembro del comité director de las consultas oficiales para fortalecer las asociaciones entre los tres organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

Miembro del grupo consultivo sobre la evaluación de la función de la FAO en la labor de contención de la influenza aviar

MÉXICO

Nombre: **EMBAJADOR JORGE EDUARDO CHEN CHARPENTIER**

Funciones actuales: Embajador, Representante Permanente de México ante la FAO

Principales funciones anteriores:

2005-2006	Subsecretario para América Latina y el Caribe
2004-2005	Representante Permanente ante la Organización de los Estados Americanos
2001-2004	Representante Alterno ante las Instituciones Europeas en Bruselas
1998-2001	Embajador de México ante Hungría
1995-1997	Director General para Europa
1993-1995	Director General para Asia y África
1992-1993	Director General del Acervo Histórico Diplomático
1990	Encargado de Negocios en la Embajada de México en Chile
1985-1992	Asesor del Secretario de Relaciones Exteriores
1979-1985	Misión Permanente de México ante las Naciones Unidas

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

PAKISTÁN

<u>Nombre:</u>	AAMIR ASHRAF KHAWAJA
<u>Puesto actual:</u>	Consejero de Agricultura, Embajada del Pakistán, Roma (desde mayo de 2005)

Principales puestos anteriores:

2003	Director General Adicional de la Autoridad de Desarrollo de Lahore
2000-2003	Director del proyecto de desarrollo de las aldeas Barani
1998	Director del segundo proyecto de desarrollo de las áreas Barani
1999-2000	Comisionado Adjunto Adicional (Cantt), Rawalpindi
1995-1997	Comisionado Adjunto Adicional en Faisalabad
1993-1995	Director de la administración local, Mardan, NWFP Comisionado Adjunto/Magistrado de subdivisión

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

FAO	Presidente del Comité de Finanzas (2006-2007) Miembro de la Mesa del Comité del Consejo de la FAO sobre la EEI
FIDA	Director Suplente en la Junta Ejecutiva del FIDA Especialista de instituciones y administración, misión PCR del FIDA (2002) Especialista en desarrollo rural y movilización social de la misión de supervisión FIDA/UNOPS (2002) Economista agrario, FIDA (2002)
	Director de proyecto para el segundo proyecto de desarrollo de Barani financiado por el FIDA y el BAsD (1998)
	Director de proyecto para el BVDP financiado por el FIDA (1998/99 y 2000/03)
PMA	Representante en la Junta Ejecutiva del PMA

PANAMÁ

Nombre: **EMBAJADOR EUDORO JAÉN ESQUIVEL**

Funciones actuales: Embajador Representante Permanente ante la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (diciembre, 2005)

Principales funciones anteriores:

2004-2005	Caja de Ahorros, Panamá Gerente General
2000-2004	Grupo Melo-Pma, Vicepresidente de Finanzas
1999-2000	Asesor Financiero-Bancos en Panamá, Nicaragua y El Salvador
1996-1999	Caja de Ahorros – Gerente General
1994-1996	Asociación Bancaria, Director Ejecutivo
1991-1994	Gobierno Nacional: Negociador de la Deuda Externa; Director Ejecutivo – Comisión Bancaria
1960-1990	Subgerente General Banco Nacional - The Chase Manhattan Bank (Panamá, Trinidad-Tabago, Italia, Reino Unido, Islas Vírgenes (EE.UU.) y Chile
1957-1960	Gobierno nacional – Ministerio de Agricultura

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados:

Gobernador Suplente ante el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Representante de Panamá ante el Programa Mundial de Alimentos

UGANDA

Nombre: **ROBERT SABIITI**

Puesto actual: Agregado agrícola y Representante Permanente Suplente ante los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

Principales puestos anteriores:

Supervisión y evaluación de proyectos agrícolas en Uganda
Planificación de proyectos y programas agrícolas de Uganda
Análisis del desarrollo agrícola
Preparación de planes de trabajo y presupuestos para el sector agrícola de Uganda

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

Participó en todos los períodos de sesiones del Consejo y de la Conferencia de la FAO desde 2004

Representó a Uganda en el Grupo de Trabajo Intergubernamental que elaboró las Directrices Voluntarias sobre el Derecho a la Alimentación

Participó en todas las reuniones de la Junta Ejecutiva del PMA

APÉNDICE B

DINAMARCA

Nombre: **SOEREN SKAFTE**

Funciones actuales: Ministro, Representante Permanente Adjunto de Dinamarca ante la FAO
Presidente del Comité Danés de la FAO
(desde el 1º de noviembre de 2003)

Principales funciones anteriores:

1978-1985	Jefe de Sección, Ministerio de Estado
1985-1989	Asistente personal del Primer Ministro Danés, Oficina del Primer Ministro
1989-1990	Jefe de Departamento, Oficina del Primer Ministro
1990-1995	Secretario Permanente, Ministerio de Energía
1995-2000	Director General, Organismo Danés de Desarrollo Estructural
2000-2003	Oficial Ejecutivo Jefe, Ministerio de Alimentación, Agricultura y Pesca
Desde 2000	Miembro del Grupo de Trabajo del Consejo de la UE, coordinación con la FAO sobre agricultura (Presidente en 2002)

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

FRANCIA

Nombre: **JEAN-JACQUES SOULA**

Funciones actuales: Consejero científico, Representante Permanente Suplente de Francia ante la FAO.

Principales funciones anteriores:

Noviembre de 1979 - marzo de 1981	Argelia: Profesor de veterinaria en el Instituto de Tecnología Agrícola (ITA), Mostaganem
Abril de 1981-septiembre de 1983	Francia: ejercicio de la cirugía veterinaria y la medicina animal
Octubre de 1983-agosto de 1984	Francia, Nueva Caledonia: Jefe del área veterinaria oriental, Poindimié
Septiembre de 1984- septiembre de 1987	Francia: Inspector veterinario del Departamento de Servicios Veterinarios de los Alpes Marítimos (Niza)
Octubre de 1987- noviembre de 1989	Guinea: Director técnico del Centro Nacional de Formación en Producción Animal, Labé
Diciembre 1989-agosto de 1992	Burkina Faso: Asesor del Ministro responsable de la producción animal, Ouagadougou
Septiembre de 1992- agosto de 1996	Chad: Embajada de Francia, Asesor de la Misión de Cooperación y Acción Cultural, N'Djamena
Septiembre de 1996- agosto de 2000	Mauritania: Embajada de Francia, Asesor de la Misión de Cooperación y Acción Cultural, Nouakchott
Septiembre de 2000-junio de 2003	Jefe la Oficina de “exportaciones a terceros países”, Dirección General de Alimentación (DGAL)
Julio de 2003-julio de 2005	Francia, París: Jefe de la Misión de Coordinación Internacional para la Salud, Dirección General de Alimentación (DGAL/Ministerio de Agricultura), Ayudante del Jefe de los Servicios Veterinarios franceses

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

Consejero científico de la Representación Permanente de Francia ante la FAO desde julio de 2005: participación en las sesiones de los órganos rectores y estatutarios de la FAO, en reuniones de grupos regionales, grupos de consulta y comités directores. Presidente de la Comisión Europea de Agricultura de la FAO.

Colaboración y frecuentes contactos con las Representaciones y organismos del sistema de las Naciones Unidas (FAO, PMA, FIDA, PNUD, UNICEF, ACNUR, OMS, FNUAP), a lo largo de más de 15 años de servicio en la región del Sahel en el ámbito de los proyectos de desarrollo rural y como encargado de la cooperación francesa (asuntos rurales, pesca, sanidad, estado de derecho).

ALEMANIA

Nombre: **ECKHARD W. HEIN**

Funciones actuales:

Principales funciones anteriores:

1968-1969	Becas/asignaciones de corta duración: Administración bancaria y transporte/logística internacionales.
1970-1972	Ayudante de investigación asociado, Departamento de Política Agrícola Comparativa y Sociología Rural, Instituto de Asia Meridional, Universidad de Heidelberg, Alemania.
1972-1976	Economista – investigador, Instituto de Asia Meridional, Universidad de Heidelberg, Alemania. Miembro de un proyecto de investigación interdisciplinario financiado por la Asociación Alemana de Investigación.
1976-1977	Oficial de programas (P.2) (experto asociado), Oficina Regional para el Cercano Oriente y África del Norte, Dirección de Programación de las Actividades de Campo, Departamento de Desarrollo, FAO, Roma.
1977-1978	Oficial de programas (P.2), ayudante del Representante de la FAO en la India (experto asociado, Programa Alemán de Expertos Asociados)
1979-1981	Oficial de programas (P.3), Oficina del Representante de la FAO en Bangladesh.
1981-1986	Oficial de programas (P.4), Dependencia de Políticas, Procedimientos y Estadísticas de Programas (DDFC).
1986-1991	Oficial superior de programas (P.5)/Oficial encargado, Dependencia de Políticas, Procedimientos y Estadísticas de Programas (DDFC).
1991-1995	Jefe (D.1), Dependencia de Políticas, Procedimientos y Estadísticas de Programas (DDFC), Dirección de Programación de las Actividades de Campo, Departamento de Desarrollo.
1990-enero de 1998	Jefe (D.1), Dependencia de Información y Procedimientos (TCDI), Departamento de Cooperación Técnica, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Participación importante en distintos comités internos de coordinación y gestión de la FAO y en grupos de trabajo, incluso como Secretario del Comité del Programa de Campo, miembro del Comité de Recursos de Información y miembro/presidente del Comité Mixto del Economato.
Febrero de 1998– diciembre de 2000	Secretario (D.1), Comité Consultivo en Cuestiones de Programas de Operaciones (CCPO) del Comité Administrativo de Coordinación (CAC), cedido por la FAO. Durante la cesión al mecanismo del CAC/Junta de Jefes Ejecutivos, se mantuvo una estrecha colaboración con el Comité de Alto Nivel sobre Gestión de la Junta de Jefes Ejecutivos y con el Comité

Consultivo del CAC en Cuestiones Administrativas, así como con la Dependencia Común de Inspección; además, se mantuvo además una colaboración regular con el Colegio del Personal del Sistema de las Naciones Unidas como especialista; participación regular en diversas reuniones de órganos rectores del sistema de las Naciones Unidas y colaboración estrecha con distintos organismos; intervención específica en cuestiones de financiación extrapresupuestaria y asuntos relativos a los gastos de apoyo.

Enero de 2001-diciembre de 2003	Secretario (D.1), Comité de Alto Nivel sobre Programas de la Junta de Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación, Secretaría de la Junta de Jefes Ejecutivos, cedido por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).
Diciembre de 2003-octubre de 2005	Jefe (D.1), Dependencia de Recursos y de Asociaciones Estratégicas (TCDS), Departamento de Cooperación Técnica (TC), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Funciones adicionales: representante del Director General y Presidente del Comité Asesor Mixto sobre el Seguro Médico; Presidente del Comité Directivo del Programa de Cooperación Descentralizada FAO/Italia.

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados:

2005-2007 Miembro del Comité de Finanzas

ITALIA

<u>Nombre:</u>	AUGUSTO ZODDA
<u>Puesto actual:</u>	Miembro del Servicio de Supervisión e Inspección Generales del Ministerio de Economía y Finanzas de Italia Miembro del Consejo de Administración de Alitalia (desde junio de 2004) Miembro de la Junta del Istituto Poligrafico dello Stato (desde marzo de 2004) Miembro de la Junta de la SACE, Organismo italiano de crédito a la exportación (desde septiembre de 2003)

<u>Principales puestos anteriores:</u>	
Noviembre de 1965	Incorporación al Ministerio de Hacienda italiano como consejero subalterno
1972-1974	Miembro del Grupo de la Comunidad Europea sobre Movimientos de Capital
Junio de 1982–junio de 1983	Miembro del Grupo de Trabajo para las intervenciones sobre los mercados de divisas establecido en la Cumbre del G-7 de Versalles
Octubre de 1983– diciembre de 1985	Miembro de la Junta del Istituto Nazionale Credito Lavoro Italiano all'Estero - ICLE (Gruppo Monte dei Paschi di Siena)
Mayo de 1987-dic.1989	Miembro de la Junta de la Oficina de Cambios Italiana
Julio de 1987-dic. 1997	Miembro del Consejo de Administración de Coopercredito (BNL)
En. 1989-dic. 1998	Miembro del Comité Monetario de la Unión Europea
Oct. 1990-dic. 1998	“Subsherpa” de Finanzas para la preparación de las Cumbres del G-7
1992-1995	Jefe Adjunto de Gabinete del Ministerio de Hacienda
Abril de 1996–julio de 2002	Miembro de la Junta de “Europrogetti e Finanze” (institución de financiación de proyectos)
Julio de 1996-dic. 2001	Presidente del Comité de Auditoría de la “Fondazione Banca Nazionale Comunicazioni”
Feb. 1997-dic. 1998	Director de Asuntos Internacionales en el Ministerio de Hacienda
Marzo de 1997-dic. 1998	Miembro de la Junta de Mediocredito Centrale (banco italiano)
Abril de 1999-dic. 2001	Miembro del Consejo de Administración del Banco di Napoli
Febrero de 2000–julio de 2003	Miembro de la Junta de “Gestore della rete di trasmissione nazionale – S.p.A.” (GRTN).

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

Miembro del Comité de Finanzas 2003-2005 y 2005-2007

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nombre: **LEE BRUDVIG**

Puesto actual: Segundo Jefe de la Misión ante los organismos de las Naciones Unidas en Roma

Principales puestos anteriores: Trabajó como oficial financiero para el Bank of America y en varios puestos del servicio exterior con el Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, entre los que pueden citarse el puesto de Consejero de Asuntos Económicos y Políticos en Viena y el de Ministro Consejero en Nueva Delhi

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y sus organismos especializados:

2005-2007 Miembro del Comité de Finanzas